

# CH\_VB 1655 vom 17. Dezember 1984

Bundesverwaltung, 1984-12-17, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_1655](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_1655)

FR: CH\_VB 1655 du 17 décembre 1984

IT: CH\_VB 1655 del 17 dicembre 1984

## Erwägungen

### E. 24

kV Tension primaire assignée: 10 ... 22 kV Tension secondaire assignée: 100 V, 110 V, 100 - 110 V Puissance de sortie assignée: 25, 30, 50, 60, 75 ou 100 VA Classe de précision: 0.5 Tension d'essai: 50/4 kV Fréquence: 50 Hz 21 août 1990 Office fédéral de métrologie: Le directeur, Piller 33813 1656 1990-489

Comptes de la Confédération 1987-1989; Résultats trimestriels 1990 30 juin 1990 Comptes 1987-1989; résultats trimestriels 1990 Recettes fiscales - Rendements bruts, résultats trimestriels - Résultats trimestriels cumulés - Parts des cantons - Résultats annuels Droits de douane 1990-488 1657

<? S S — \0 r- . . . \o ^- o ... 1 N) LO N) -J SÌ2 ON W L/i 4^ CO CO Ni L/l LO Ni 00 (-1 ^J (-1 Nì W 5^2 I-\* tO ON LO W LO -Ck ON Ni LO \o \*>. ^i \o ON CO O ON L/1 CO LO NÌ LO L/i CO L/i ^J O O> Ni -J -0 H- O -pi LO LO O •^ u — . . vo ' ' ' „S » ». |. i-> i-\* Ni N) vo co NÌ ^i tO tO ON Ui GO ON ON ON ON ^] L/i lyi VO OJ CO i-> f oN L/i ON O CO OJ Uì NJ LO NJ O LU h-\* ^ i-1 O N) ON ^- (Sj l—t |\_1 § 1— ' -^ \*• (0 i-i \0 tO H- ' (— ' NJ ON t/i ON N3 ^) W ^ LO O tO \0 0 -&. NJ tO Nì VO LO ON ^J 4i». -t. U\ h- O Lfl Lrt ^J ^J CO Ni CO .pi. 4^ . CO LO 4i. -p». K) i-i ON i-1 ON LO LO L/) .&. VU LO >-i i-1 O LO LO CO LO L/i ^J CO L/i ^) ON -P>- ^1 O N) L/i J— ' LO Ji. -fc. Lfi ON 4^ 3 3 a - i P-CO v v v 2. tO tO N) tO LO tO i— \* ^1 ON ^J N> >— ' Co ON ON ON L« " -> N) O L« \O ' ' CO \O Lfl L« -t-. O Lfl O ON <t K) LO OS tO 4^ . LO NJ O LO vO J^ . N> NÌ L/i O LJ, \_i i-> (-o 0 )-> h-> ON LO Lfl LO O L/1 K) VD O L/i ^] Lrt LO 4a. tO N> tO -f^ O W -P». 0 CO CO (-> i— ' K) L/i Ln Jik ON CO ON -P». ON LO ^i i—1 Ui LO i— ' i-\* O L/1 \O -(^ Lfl O N) LO hJ Os VO \*. tO \O ^J ^J co Ln ON L/I VO O\ -t^ L/i LO ^J LO CO CO CO i— ON <.3 = i- i r^ ^1 . » . |. KöK^ä IO VO -P»- 00 GO Ui L/i Lrt §SS2 OO Lfl -£>• LO L/> i— ' OO ^1 -J O LO OO >\_i LO i— i K> -J O i— ' Ni LO CO i— ' -£>. O 0 0 O C/1 L/i OO LO LO N) OO ^] (sj i— i i— i)— i k- Ji. ^J \*k 2 ON 0 Ni ^1 -J -P». LO NÌ Ni !-\* L/i L/1 Ni ON \O ON O \O i-j tO L/> -P>. LO -J L/t ~J O <?i CO L/1 -P>. Ji. N) NÌ CO \D Ni OO ^J O \O -^J N) i—1 i-1 OO OO -P-. L/1 VO i—> -P». ^1 Lfl O> -P»- ON -C\* Ni L/i -pi. L/1 LO N) tO OO N3 \O os no n § \o \o ^ -- OO OO OO "O OO \*J £S3SS M i—> L/1 ON LO LO Ni Ni Ni I—1 OO ^J L/1 w gÜSS ^OKK » LO -P>. Ni Ni ^J L/i OO OO Ni Ni Ni t— \* § O Ni CO (ji •O 'O ON L/i -^ J^ -U i—1 ON -P». Ni o\ -J —' v£> LO L/> i— ' CO O CD -^J CO ON -pi ho K^ o oo S2^g LO Ni NI Ni -P>- \*O CO ON O ON ON L/i i—1 Ni 'O ~-J LO LO N) i—1 O X CO CO VO VO ° -J h^ O LO -pi -P>. ^ Ln — OC \O LO NI —' ^J LO L/1 <O Ni Ni N) Ni \O ^J ON LO \_\_ §-&•• ON CO to Ji. LO 0\ -J \O LO i— ' 3.İ 11 S Intérêts Autorités et personnel Dépenses générales Parts des cantons Mesures sociales de la Confédération Subventions fédérales Mesures d'entraide et institutions internationales Immeubles et mobilier Entreprises exécutées en communauté Prêts et marchandises Total Dépenses en O II ll t o' Z 3 1 1987 1987/francs A 89 3s K ltatst Mt "-1



32 39 22

**E. 36**

33 " 43 18

**E. 39**

15 87

**E. 40**

37 10 92

**E. 43**

38 11 97

**E. 44**

16 128 157 90 348 72 129 97 246 60 71 17 5539 9246 5418 5753 5883 8944 5223 6237  
6048 9745 18 1988 I. II. III. IV.3) 1989 I. II. III. IV.3) 1990 I. II. III. IV.3) ' Résultats  
trimestriels cumulés 3 5 6 3 5 7 4 5 571 885 1191 612 954 1283 639 1310 779 1210 1621  
796 1243 1660 847 1730 13 22 29 17 26 32 14 33 65 104 126 69 112 130 76 134 127 164  
174 135 173 184 141 185 285 375 723 201 298 544 131 553 14785 20203 25956 14827  
20050 26287 15793 28229 1988 I.- II. I.-III. Résultat final 1989 I- II. I.-III. Résultat final  
1990 I- II. I.-III. Résultat final B. 1990 Parts des cantons - Résultats annuels — — — — —  
— — — Après virement ( — ) ou prélèvement ( + ) des pa menls anticipés (mio. fr.): — —  
— — — — 1816 2269 2089 ie~ 1988 1989 1990 1987 1988 1989 I. trimestre — — — II.  
trimestre -490,0 +.1000,0 -450 III. trimestre -130,0 — IV. trimestre -380,0 — Total -1000,0  
+1000,0 1661

Droits de douane (en milliers de francs) Année Mois 1 1988 janvier février avril mai juin  
août septembre . . . octobre novembre . . . décembre . . . 1989 janvier février avril . . . mai  
juin juillet août . . septembre . . . octobre novembre . . . décembre . . . 1990 janvier mars mai  
juillet août septembre . . . octobre novembre . . . décembre . . . Droits d'entrée et de sortie1)  
2 1112747 82683 89813 108349 86754 100529 90718 95771 94759 96083 87764 99251  
80272 1113480 113007 74565 99891 102551 94382 96075 149229 24919 94781 87404  
109646 67030 112595 93008 99891 93422 106426 95762 Droits sur le tabac 3 6372 483  
353 716 936 419 479 388 680 508 435 526 448 6944 388 511 317 559 477 774 695 498 740  
513 660 812 579 629 490 1152 565 465 Droits sur les carburants 4 1 191 254 77058 83633  
100057 106080 99735 104305 104291 101567 108289 106983 89750 109505 1283029  
76170 91222 114244 99839 118485 111 796 88430 143627 110200 120513 96563 111940  
92299 89018 115589 105 775 121 688 114125 Droits supplémen- taires sur les carburants 5  
1 621 402 105838 113455 136844 143917 135720 142989 143002 140103 148031 146944  
110482 154078 1660467 99460 118176 147956 128808 154698 146650 115779 187560  
144111 157678 112517 147074 122796 118605 151961 140858 161 199 151 632 Autres  
droits supplé- mentaires 6 29340 1406 1842 2043 1689 2664 3017 2725 2156 4055 3342  
2435 1967 32026 2071 2301 2274 3283 3596 3579 2906 2031 3714 3174 1705 1392 1641  
1716 2417 2266 2601 3375 Total 7 3961115 267468 289096 348009 339376 339067  
341508 346177 339265 356966 345468 302444 346270 4095946 291 096 286775 364682  
335040 371 638 358874 357039 358635 353546 369282 321091 328248 329910 302976  
370348 343473 392479 365359 Les différences éventuelles sont dues à la prestation en  
nombres ronds. ') Sans les droits sur les carburants et le tabac. s 31431 1662

Garantie contre les risques à l'exportation Comptes de l'exercice 1989 Approuvés par le Conseil fédéral le 27 juin 1990 Compte de pertes et profits ordinaire 1989 Fr. 1988 Fr. Produits Emoluments 42 672 221.36 34 052 708.30 Remboursement de dommages payés 12 779 964.07 15 910 300.43 Intérêts 144 342 505.74 129 280 164.38 Total des produits 199 794 691.17 179 243 173.11 Charges Dédommagements relatifs à des - risques de transfert 174 886 036.25 160 465 363.23 Réévaluation 306 431 681.96 218 173 612.94 Intérêts 68 367 392.10 53 811 407.65 Frais administratifs 1138 911.45 1 214 441.95 Total des charges 550 824 021.76 433 664 825.77 Excédent de charges 351 029 330.59 254 421 652.66 Compte de pertes et profits extraordinaire 1989 1988 Fr. Fr. Produits Activation d'avoirs consolidés 242816432.90 153950670.95 Activation d'intérêts de consolidation capitalisés . . . 2 708 968.40 19 161 253.68 Total des produits 245 525 401.30 173 111 924.63 Charges Réévaluation 122 762 701.— 60 589 174 — Excédent de produits 122762 700.30 112 522 750.63 1663

ot Bilan o\ •P- 31 déc. 1989 Fr. 31 déc. 1988 Fr. Actifs Débiteurs 17 430 045.10 Machines de bureau, mobilier 3.— Actifs transitoires 25 001 969.— Avoirs de consolidation 2 096 400 448.66 Avoirs d'intérêts de consolidation 149 189 715.67 Passifs Compte courant Confédération Créanciers Avance fixe Confédération Compte de compensation de l'intérêt Passifs transitoires Compte d'attente de consolidation Compte d'attente Réévaluation Provision pour pertes monétaires Report des pertes 655 105 585.55 Total 2 943 127 766.98 Pour mémoire: Remboursement éventuels de dommages payés 12 691 998.45 3 60 001 875.— 1 750 878 972.53 140 540 302.53 14 104 980.35 4 564 608.77 1774000000.— 2304041.65 9 908 344.92 14 592 798.64 1118 734 195.85 4 918 796.80 426 838 955.26 7 436 378.91 6305811.02 1 619 000 000.— 52 985 555.55 2 227 356.35 8 191 918.34 278 071.76 689 539 812.89 4 987 201.95 2 943 127 766.98 2 390 952 106.77 2 390 952 106.77 488 649199.82 574519115.96

Balance du flux monétaire 1989 Fr. 1988 Fr. Recettes Emoluments Remboursement de dommages payés et de consolida- tions Intérêts Total des produits 37 961 593.95 74 831 326.75

#### **E. 45**

975 079.29 Dépenses Dédommagements relatifs à des - risques de transfert - consolidations Intérêts Frais administratifs Total des charges . . Excédent de charges 174 886 036.25 72 928 226.45 -68 367 392.10 1138911.45 317 320 566.25 158 552 566.26 34 638 504.36 40 757 059.90

#### **E. 47**

103 167.10 158 767 999.99 122 498 731.36 254 581 227.35 243 982 522.08 53 811 407.65 1214441.95 553 589 599.03 431 090 867.67 FS33797 1665

Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail Travail de jour à deux équipes (art. 23 LT) - Héliographia SA, 1001 Lausanne offset et façonnage 120 ho, 25 f, 2 j 30 juillet 1990 jusqu'à nouvel avis (modification) - Caractères SA, 2002 Neuchâtel atelier de plastique, rue de la Jaluse 6, Le Locle 4 ho, 12 f 8 octobre 1990 jusqu'à nouvel avis (renouvellement) Travail de nuit ou travail à trois équipes (art. 17 ou 24 LT) - Héliographia SA, 1001 Lausanne rotatives hélio et offset 20 ho 30 juillet 1990 jusqu'à nouvel avis (modification) Travail du dimanche (art. 19 LT) - Déni's Pizzas SA, 1400 Yverdon-les-Bains cuisson des fonds (pizzas) 1 ho 23 septembre 1990 au 25 septembre 1993 (renouvellement) Travail continu (art. 25 LT) - Raffinerie de Cressier SA, 2088

Cressier raffinerie (raffinage, entretien, laboratoire, sécurité) 80 ho 30 septembre 1990 au 2 octobre 1993 (renouvellement) Permis avec dérogation en vertu de l'art. 28 LT (ho = hommes, f = femmes, j = jeunes gens) Voies de droit Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, division de la protection des travailleurs et du droit du travail, Gurtengasse 3, 3003 Berne, (tél. 031 61 29 45 / 28 58). 1666

Permis concernant la durée du travail octroyés Déplacement des limites du travail de jour Motifs: Exécution de commandes urgentes, horaire d'exploitation nécessaire pour des raisons économiques (art. 10, 2e al., LT) - Cortech SA, 2952 Cornol atelier de tournage et fraisage 4 ho 4 octobre 1990 au 9 octobre 1993 (renouvellement) - Cinégram Photo SA, 1211 Genève 13 atelier de développement des films couleur et tirage de photos 5 f 24 septembre 1990 jusqu'à nouvel avis (renouvellement) - Vetro-Recycling SA, 1020 Renens centre de traitement Renens 26 ho 18 juin 1990 au 22 juin 1991 Travail de jour à deux équipes Motifs: Exécution de commandes urgentes, horaire d'exploitation nécessaire pour des raisons économiques (art. 23, 1er al., LT) - LN Industries SA, 1422 Grandson produits façonnés et tréfilage à Champagne VD 24 ho, 10 f 2 juillet 1990 jusqu'à nouvel avis (modification) Permis avec dérogation en vertu de l'art. 28 LT - Ervesa SA, 2400 Le Locle mécanique 4 ho 2 juillet 1990 au 5 janvier 1991 1667

Travail de nuit et travail à trois équipes Motifs: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques ou économiques (art. 17, 2e al., et 24, 2e al., LT) - Cinégram Photo SA, 1211 Genève 13 atelier de développement des films couleur 5 ho 23 septembre 1990 au 25 septembre 1993 (renouvellement) Permis avec dérogation en vertu de l'art. 28 LT - Firmen ich SA, 12.11 Genève 8 atelier de production dans l'usine de La Plaine 8 ho 23 septembre 1990 au 25 septembre 1993 (renouvellement) - Laiteries Réunies, 1242 Satigny préparation et préemballage de charcuterie 8 ho 1er juillet 1990 au 1er août 1992 (modification) Permis avec dérogation en vertu de l'art. 28 LT (ho = hommes, f = femmes, j = jeunes gens) Voies de droit Conformément à l'article 55, 2e alinéa, LT et aux articles 44 ss, LPA, ces décisions peuvent être attaquées devant le Département fédéral de l'économie publique par recours administratif, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire. Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous, pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Gurtengasse 3, 3003 Berne, (tél. 031 61 29 45/28 58). 21 août 1990 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail : Division de la protection des travailleurs et du droit du travail 1668

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Publications des départements et des offices de la Confédération In Bundesblatt Dans Feuille fédérale In Foglio federale Jahr 1990 Année Anno Band 2 Volume Volume Heft 33 Cahier Numero Geschäftsnummer --- Numéro d'affaire Numero dell'oggetto Datum 21.08.1990 Date Data Seite 1655-1668 Page Pagina Ref. No 10 106 261 Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert. Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses. Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale

svizzero.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.